

Type de document		FORMULAIRE	FOR 08.5	
Version	1	FORMULAIRE DE RECUEIL DE L'IDENTITÉ LANGUE GRECQUE	Date	11/03/2022

CONTRIBUTEURS

Dr Emmanuel DOS RAMOS, Chef de service du DIM, référent en identitovigilance, Centre Hospitalier Hyères les Palmiers

Dr Manuela OLIVER, Coordinatrice des pilotes du GRIVES

Mme Elodie HERRERO, Cheffe de projet, identitovigilance

PREAMBULE

La région PACA étant une région touristique, les structures peuvent accueillir des usagers étrangers ne parlant pas le français. Certains peuvent avoir des notions d'anglais mais l'interrogation de l'utilisateur dans sa langue garantit de recueillir une identité de meilleure qualité sans ambiguïté sur les traits¹. Grâce au CH de Hyères qui a aimablement partagé ses documents, le GRIVES vous propose des formulaires de recueil de l'identité dans les langues les plus courantes.

¹ Les professionnels de l'accueil de la structure peuvent par ailleurs n'avoir aucune notion d'anglais

Έντυπο δήλωσης ταυτότητας (Έντυπο dílosis taftótítas)

Προκειμένου να γίνει η καταγραφή σας, παρακαλούμε όπως εισάγετε τα στοιχεία της ταυτότητάς σας μέσω αυτής της φόρμας. Αντίγραφο της ταυτότητάς σας θα φυλάσσεται για περίοδο 5 ετών όπως προβλέπεται από τη νομοθεσία. Θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε κεφαλαία γράμματα για να αποφύγετε λάθη πληκτρολόγησης. Συμπληρώστε τα στοιχεία σας όπως εμφανίζονται στην ταυτότητά σας (συμπεριλαμβανομένων παύλων σε σύνθετα ονόματα ή επώνυμα, απόστροφα).

(Prokeiménou na gínei i katagrafí sas, parakalóúme ópos eiságete ta stoicheía tis taftótítas sas méso aftís tis fórmas. Antígrafo tis taftótítas sas tha fylássetai gia período 5 etón ópos provlépetai apó ti nomothesia.

Tha prépei na chrisimopoiísete kefalaiá grámmata gia na apofýgete láthi pliktrológisis. Sympliróste ta stoicheía sas ópos emfanízontai stin taftótítá sas (symperilamvanoménon pávlon se sýntheta onómata í epónyma, apóstrofa).)

Madame Monsieur,

Afin de sécuriser l'enregistrement de votre identité, nous vous demandons de nous fournir votre identité à l'aide de ce formulaire. Une copie de votre carte d'identité sera conservée pendant une période de 5 ans comme l'exige la loi.

Nous vous demandons d'utiliser des majuscules pour éviter les erreurs typographiques. Indiquez votre identité telle qu'elle apparaît sur votre pièce d'identité (y compris les traits d'union dans les noms composés ou les noms de famille, les apostrophes).

Επώνυμο Γέννησης (Eponimo génnisis) <i>Nom de naissance</i>	
Επώνυμο που χρησιμοποιείται (Eponimo pou chrisimopieítai) <i>Nom Utilisé</i>	
Όνομα Γέννησης (Ónoma génnisi) <i>Premier prénom de naissance</i>	
Όνομα που χρησιμοποιείται (Ónoma pou chrisimopieítai) <i>Prénom utilisé</i> Μόνο εάν διαφορετικό από το πρώτο (mono eav diaforetiko apo to proto) <i>Uniquement si différent du 1^{er} prénom</i>	
Ημερομηνία Γέννησης (imerominia génnisis) <i>ηη/ μμ/ έέέέ</i> <i>Date de naissance</i>	

Φύλο (Filo) Sexe	<input type="checkbox"/> Άρρεν (Arev) <i>Masculin</i>	<input type="checkbox"/> Φήλυ (Thili) <i>Féminin</i>
Τόπος γέννησης (Topos génnisis) <i>Lieu de naissance</i>	Πόλη (πόλι) <i>Ville</i> Χώρα (chora) <i>Pays</i>	
Διεύθυνση Διαμονής (Diefinsi Diamonis) <i>Adresse postale domicile</i>		
Διεύθυνση διακοπών (Diefinsi diakorón) <i>Adresse des vacances</i>		
Άτομο για επικοινωνία (Atomo gia epikoinonía) <i>Personne à prévenir</i>		
Ευρωπαϊκό χάρτη / Κάρτα ασφάλισης υγείας (Ενρωπαϊκή ρarti / Κάρτα ασφάλισης iyia) <i>Carte Européenne / carte Assurance</i>		